

LIBROS MEDIEVALES SOBRE LA ALGECIRAS MORA-(Siglos XIII y XIV).

Martín Bueno Lozano

Tres son los libros, cuyas memorias vamos a desempolvar, escritos en el siglo XIII y en el XIV, donde se nos habla de la Algeciras mora de aquellos entonces.

I Pero MARIN. "*Los milagros romanzados de cómo Santo Domingo sacaba los cautivos de la captividad*".

Libros donde se narran las peripecias de aquéllos que habiendo sufrido cautiverio en tierras de moros acudieron entre los años 1232 y 1293 al monasterio de Santo Domingo de Silos a cumplir las promesas hechas al santo, condicionadas a su liberación, y que Pedro Marin, monje del monasterio, fue oyendo de sus propios labios y anotando cuidadosamente.

El libro está considerado como el documento más seguro y, quizás, única guía para averiguar el misterioso mundo de la cautividad que los cristianos sufrieron en territorio moro: precios en que fueron tasados en los zocos, trabajos a que fueron sometidos por sus amos, etc.

Por mediación de estos testimonios podemos entrar también en posesión de numerosos y valiosos detalles, como partes de un conjunto, para la reconstrucción de la vida ordinaria de la Andalucía mora, labor casi imposible por la escasez de documentos.

Muchos de aquellos peregrinos habían sufrido el cautiverio en Algeciras, de la que refieren preciosas curiosidades.

Por ellos sabemos, de entre otros muchos detalles de sus vidas y de las de sus amos, el de su participación obligada, por supuesto, en la construcción de las murallas de la Villa Nueva de Algeciras, a la izquierda de la desembocadura del río de la Miel, que había decidido Ibn Yusuf, el fundador de la dinastía meriní, rezador empedernido -siempre con el rosario de piedras brillantes en sus manos-, "de rostro moreno sobre el que resaltaba la blanca barba como paella de nieve". (Véase mi artículo "*Séptimo centenario de la muerte en Algeciras del fundador de la Villa Nueva (19 de Marzo de 1286 - 19 de Marzo de 1986)*". *Area*, 10 de Enero de 1986).

El detalle de sus fugas a través de los montes hasta llegar a la más próxima posición cristiana -Vejer o Alcalá-, minuciosamente referidas, constituyen en cada caso un episodio realmente novelesco.

II "*Turfat az-zarif fi ahl al-Jacira Wa Tarif. (Un vejamen de Algeciras y Tarifa)*".

Texto árabe de autor dudoso, perteneciente a la segunda mitad del siglo XIII, de enorme interés para el

conocimiento de la intrahistoria, durante aquel siglo, de la comarca asomada al Estrecho.

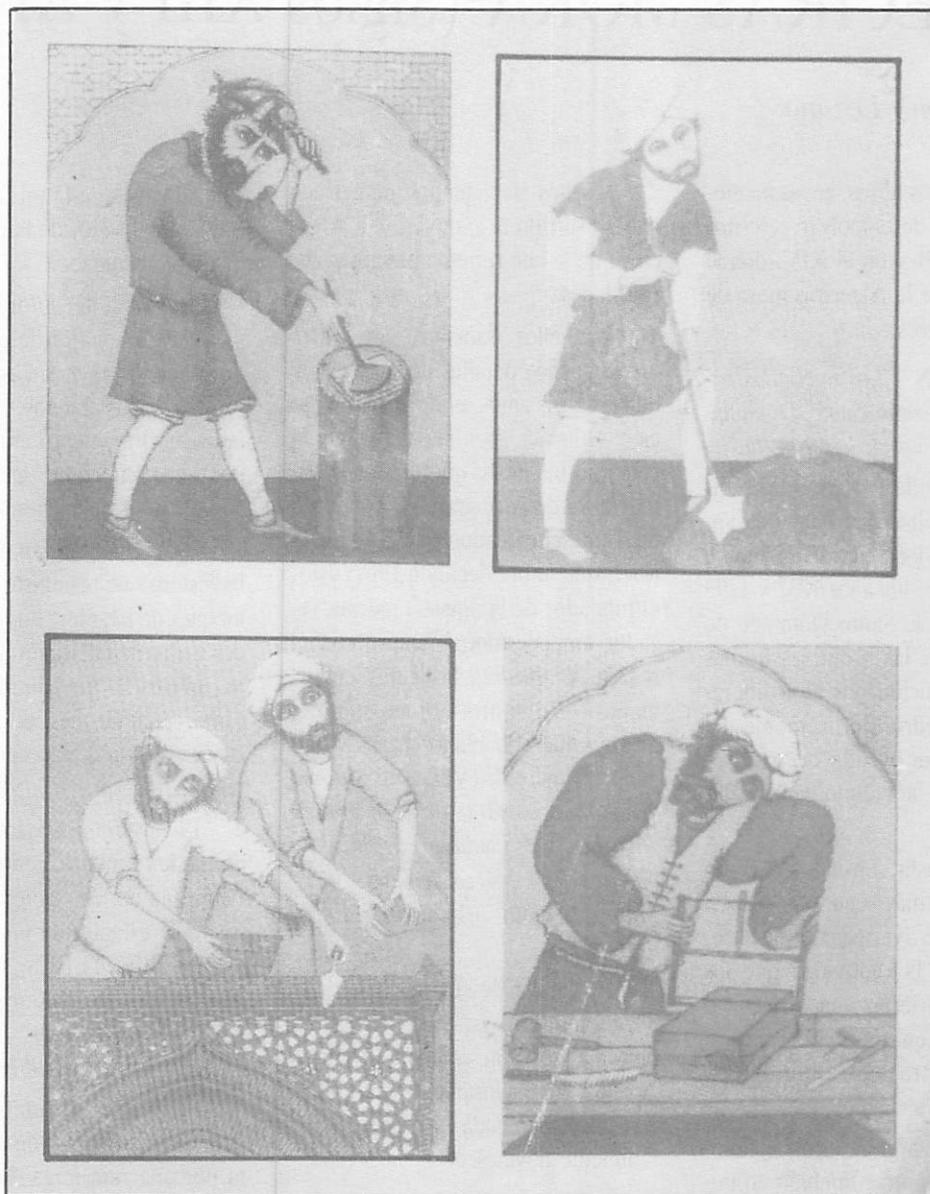
La pluma del autor describe una serie de personajes de estirpes venidas a menos, que, sin embargo, presumían de sus abuelos, aunque su estado en el momento era el de aquellos que tienen que ganarse el pan con el sudor de su frente.

Ante el lector van desfilando un balletero, un cambiste de oro por metales de baja ley, un tejedor de redes y otro de talaisanes, un barrendero, un cartero, un labrador, un fabricante de cinturones, un vendedor de especias, y un último con el oficio de "plegar y desplegar" (Sic).

El cartero, precisamente, procedía de los Kinenas, gente venida a la Península en los comienzos de la invasión y establecida en la comarca. (Véase Elías TERES. "*Linajes árabes en el al-Andalus, según la 'Yamahara' de Ibn Hazm*". AL-ANDALUS, tomo XXII (1957) pág. 90)

Se le afea al cartero haber mudado el buen hablar de los de su casta por una ruin jerga. Debían haber hablado tan elegantemente que corría el siguiente refrán: "Habla mejor que un quivena".

Para algunos el topónimo "Jimeña" (de la Frontera) proviene del nombre de aquella saga. R. Dozy, el



Oficios para la construcción y reparación de las fortalezas nazaries.
(Pilar G. Millán. "Jábega" números 41 y 42)

insigne arabista holandés, refiere la bajada, no sin mucho trabajo, del primero de los Abderramanes, "por senderos escarpados, que serpean a los lados de rocas holladas, de la salvaje y pintoresca serranía de Ronda... hasta llegar al lugar donde habitaba la tribu maáddita de Kinena, y que lleva todavía el nombre de "Jimena", ligera alteración de Kinena".... Así de apodíctico se manifiesta el holandés, sin concesión alguna a la duda. (Véase R. DOZY. "Historia de los musulmanes españoles hasta la conquista de Andalucía por los almorávides (711-1110)". Sevilla, 1878, tomo 1º, pág. 429).

III) **IBN JAMIS AL-ANSARI**. "TARIF AL-JAZIRA (Historia de Algeciras)".

Existió, sin duda, una historia árabe sobre Algeciras, pues Ibn al-

Jatib -uno de los historiadores más importantes del siglo XIV- dice expresamente haberla utilizado, como fuente, en una de sus obras.

Se supone haber sido su autor Ibn Jamis al-Ansari, que era el jatib de la aljama de Algeciras, cuando fué tomada por Alfonso XI. (Véase Joaquín VALLVE. "Una fuente importante de la historia de al-Andalus. La "Historia" de Ibn Askar". AL-ANDALUS, vol. XXXI (1966) pág. 240).

En un intento por clasificar la historiografía Hispano-árabe, Pedro Chalmeta cree descubrir un género, al que llama "jactancias", tendente a probar la superioridad de cualquier pueblo sobre el vecino, en cuya vanidad solían caer en proporción directa a su insignificancia haciendo bueno

aquello de que "cuanto más pequeño más chulo".

No sabemos porqué, pues no parece haberla podido leer, cataloga dentro de este género a la historia de Ibn Jamis.

Este Ibn Jamis al-Ansari puede que sea descendiente de aquel otro Ibn Jamis, que el siglo XIII terminó la célebre "Historia de Málaga", que, a su muerte, había dejado inconclusa su tío Ibn Askar. (Véase CHALMETA, Pedro. "Historiografía medieval hispana: arábica". AL-ANDALUS, vol. XXXVII (1962) pág. 370).

¡Ojalá la mano afortunada de algún investigador dé con la "Tarif al-Jazira" entre los muchos papeles, que aún duermen desapercibidos en tanta biblioteca y tanto archivo anti-güo!.

NOTAS:

"Los milagros" de Pero Marín fueron dados a la luz por Fray Juan Sebastián de Vergara en la "Vida y milagros del Thaumáturgo español... Sancto Domingo Manso". Madrid, 1766, págs. 128-230.

Este libro tan interesante y curioso está reeditado.

El "Turfat", traducido por Emilio García Gómez está publicado en "Studia Islamica", III (1981), págs. 5-26.

Para un mayor conocimiento del origen del nombre de Jimena puede consultarse las páginas 78-71 de la obra histórica "Jimena y su castillo" de José Regueira, primer libro de la colección "El castillo de Jimena" dedicada a la investigación de temas de toda índole sobre el Campo de Gibraltar.